SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO
HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0277

Venerdì 30.05.2003

Sommario:

♦ LE UDIENZE
♦ LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DEL GIAPPONE PRESSO LA SANTA SEDE
♦ RINUNCE E NOMINE

♦ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Gunkatsu Kano, Ambasciatore del Giappone, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale dell'India, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Abraham Viruthakulangara, Arcivescovo di Nagpur

con l'Arcivescovo emerito:

S.E. Mons. Leobard D'Souza;

S.E. Mons. Daniel Acharuparambil, O.C.D., Arcivescovo di Verapoly;

S.E. Mons. Godfrey de Rozario, S.I., Vescovo di Baroda;

S.E. Mons. Thomas Ignatius Macwan, Vescovo di Ahmedabad;

S.E. Mons. Sylvester Monteiro, Vescovo di Aurangabad;

S.E. Mons. Edwin Colaço, Vescovo di Amravati;

S.E. Mons. Mathias Kappil, Vescovo di Punalur.

Giovanni Paolo II ha ricevuto oggi in Udienza:

S.E. Mons. Henrik Józef Nowacki, Arcivescovo tit. di Blera, Nunzio Apostolico in Slovacchia.

[00848-01.03]

LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DEL GIAPPONE PRESSO LA SANTA SEDE

Alle ore 11 di questa mattina, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza S.E. il Signor Gunkatsu Kano, Ambasciatore del Giappone presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali.

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto al nuovo Ambasciatore, nonché i cenni biografici essenziali di S.E. il Signor Gunkatsu Kano:

● DISCORSO DEL SANTO PADRE

Monsieur l'Ambassadeur,

1. Il m'est agréable d'accueillir Votre Excellence à l'occasion de la présentation des Lettres qui L'accréditent comme Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon près le Saint-Siège.

Je vous remercie pour les salutations déférentes que vous m'avez transmises de la part de Sa Majesté l'Empereur Akihito. Je vous saurais gré d'exprimer en retour à Sa Majesté les souhaits cordiaux que je forme pour Elle et pour toute la famille impériale. Mes vœux rejoignent aussi les membres du gouvernement et tout le peuple japonais, souhaitant qu'ils poursuivent sans relâche leurs efforts courageux en vue d'édifier une nation toujours plus unie et plus solidaire, attentive à la personne humaine, qui est le centre de toute société, et à sa dignité. Mes vœux vont en particulier aux blessés du récent tremblement de terre.

2. J'ai été sensible aux aimables paroles que vous m'avez adressées. Elles témoignent de l'attention que votre pays porte au développement de relations actives et fructueuses avec le Saint-Siège. Vous rappelez, Monsieur l'Ambassadeur, combien votre nation demeure attachée à servir la cause de la paix. La situation internationale actuelle, marquée par un regain de tension en divers points de la planète et par la recrudescence d'actions terroristes, reste préoccupante. Cependant, cette conjoncture ne doit pas entamer la détermination de tous ceux qui sont déjà engagés dans la recherche de solutions pacifiques pour résoudre les conflits. Pour que soit apportée une contribution significative à la sécurité et à la stabilité internationales, il importe que les nations puissent manifester toujours plus clairement leur volonté effective d'être partie prenante dans un processus commun de réduction des tensions et des menaces de guerre.

Les efforts concernant notamment l'élimination progressive, équilibrée et contrôlée des armes de destruction massive, ainsi que la non-prolifération et le désarmement nucléaires, doivent être poursuivis; ainsi, les conditions de la sécurité des peuples et de la préservation de l'ensemble de la création seront toujours

davantage assurées.

Il appartient aussi à la Communauté internationale de se mobiliser en permanence pour que, au niveau mondial comme sur le plan régional, les mesures appropriées soient prises pour prévenir les agressions potentielles, sans que ces mesures ne nuisent aux besoins fondamentaux des populations civiles concernées, les conduisant parfois à la misère et au désespoir. Je ne doute pas qu'une volonté politique concertée et qu'une réflexion éthique éclairée permettront aux nations d'être les protagonistes d'une véritable culture de la paix, fondée sur le respect de la vie humaine et le primat du droit dans sa dimension de justice et d'équité, et orientée vers la construction patiente de la coexistence pacifique entre les nations et vers la promotion du bien commun.

3. Le Japon, Monsieur l'Ambassadeur, est riche de ses traditions religieuses et philosophiques, qui contiennent des ressources spirituelles capables de stimuler de manière efficace cet ardent désir de travailler à la paix et à la réconciliation entre les communautés humaines et entre les personnes. Votre pays demeure aussi, à travers la vision douloureuse d'Hiroshima et de Nagasaki, un témoin vivant des drames du vingtième siècle, invitant chacun à redire à la suite du Pape Paul VI: «Plus jamais la guerre !»; car cette dernière met en danger l'avenir même de l'humanité (Cf. Paul VI, *Allocution à l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations unies*, 4 octobre 1965, n. 5). Je souhaite que votre pays s'attache sans relâche à mettre ces hautes valeurs au service de la paix dans la région et dans le monde. Et, comme je le rappelais dans le *Message pour la Journée mondiale de la Paix 2003*, «la question de la paix ne peut pas être séparée de celle de la dignité humaine et des droits humains» (n. 6).

4. Les efforts consentis par le Japon, en particulier dans les domaines de la coopération économique avec les pays de l'Asie, ainsi que les programmes d'aide mis en place pour soutenir financièrement les pays pauvres afin qu'ils deviennent acteurs de leur propre développement, soulignent également la part active que votre pays souhaite prendre dans la promotion des peuples.

Dans cette perspective, on doit aussi souligner la réflexion menée par votre pays sur les problèmes de l'environnement et sur la place de l'homme dans la création. Il faut souhaiter que l'Exposition internationale d'Aïchi, qui se déroulera en 2005, permette aux nombreuses nations participantes de débattre sereinement des solutions concrètes à apporter aux problèmes liés, entre autres, à la protection de l'environnement et à la gestion des ressources naturelles. Prendre soin de la création est un devoir moral pour tous les hommes, car c'est la volonté du Créateur que l'homme se montre digne de sa vocation, en gérant la nature non comme un exploiteur impitoyable mais comme un administrateur responsable (cf. Encyclique *Redemptor hominis*, n. 15). C'est aussi laisser aux générations futures une terre habitable.

5. Permettez-moi, Monsieur l'Ambassadeur, d'adresser, par votre intermédiaire, mes salutations affectueuses aux Évêques et à la communauté catholique de votre pays. L'Église catholique, bien que peu nombreuse, garde le souci constant de proposer aux jeunes générations de Japonais, en particulier à travers l'éducation intégrale dispensée dans les établissements scolaires et dans les Universités, une contribution efficace à leur croissance humaine, spirituelle, morale et civique, qui les prépare à prendre une part active à la vie de la nation. Les écoles jouent également un rôle non négligeable en ce qui concerne l'évangélisation, «inculturant la foi, enseignant l'ouverture et le respect, et promouvant la compréhension religieuse» (Exhortation apostolique post-synodale *Ecclesia in Asia*, n. 37).

L'Église veut aussi accueillir les nombreux immigrants qui viennent chercher au Japon travail, dignité et espérance. Avec tous les hommes de bonne volonté, elle entend lutter contre les phénomènes de discrimination et d'exclusion, qui marginalisent les plus faibles et qui minent les relations entre les hommes. Par cet engagement, elle veut encourager toutes les composantes de la nation japonaise à s'interroger sur le sens de la vie et du destin de l'homme, en invitant chacun à bâtir de manière responsable une société de fraternité et d'équité, dont les valeurs sont appelées à s'exprimer notamment par l'établissement d'une justice pénale qui soit toujours plus conforme à la dignité de l'homme (cf. *Appel de la Conférence épiscopale du Japon à Monsieur Kokichi Shimoinaba, Ministre de la Justice,* 21 novembre 1997). J'invite avec affection les catholiques à être de fervents artisans de la paix et de la charité, fermement unis autour de leurs pasteurs, travaillant à une rencontre toujours plus féconde entre la foi et la culture japonaise.

6. Alors que vous inaugurez votre mission, je vous offre mes vœux cordiaux pour la noble tâche qui vous attend. Soyez assuré que vous trouverez ici, auprès de mes collaborateurs, l'accueil attentif et compréhensif dont vous pourrez avoir besoin.

J'invoque de grand cœur sur Sa Majesté l'Empereur Akihito, sur la famille impériale, sur le peuple japonais et sur ses dirigeants, sur Votre Excellence et ses proches, ainsi que sur le personnel de l'Ambassade, l'abondance des Bienfaits divins.

S.E. il Signor Gunkatsu KanoAmbasciatore del Giappone presso la Santa Sede

Ènato a Tokyo nel 1942.

Èsposato ed ha tre figli.

Si è laureato in Legge all'Università di Tokyo.

Ha intrapreso la carriera diplomatica nel 1968 ed ha ricoperto i seguenti incarichi: Funzionario del Ministero degli Affari Esteri (1968-1985); Direttore di Divisione presso il Ministero degli Affari Esteri (1986); Consigliere di Ambasciata in Gran Bretagna (1987-1988);

Console Generale a Los Angeles (1989-1991); Direttore Generale del Centro per il Commercio Internazionale della Prefettura di Gifu (1992-1996); Console Generale a Portland (1997-1998);

Ambasciatore in Colombia (1999-febbraio 2003).

[00850-03.02] [Texte original: Français]

RINUNCE E NOMINE• NOMINA DEL VESCOVO DI SAN MARTÍN (ARGENTINA)

Il Santo Padre ha nominato Vescovo di San Martín (Argentina) S.E. Mons. Guillermo Rodríguez Melgarejo, finora Vescovo titolare di Ucres ed Ausiliare di Buenos Aires.

S.E. Mons. Guillermo Rodríguez Melgarejo

S.E. Mons. Guillermo Rodríguez Melgarejo è nato a Buenos Aires il 20 maggio 1943, ha fatto gli studi ecclesiastici nel seminario metropolitano di Villa Devoto ed è stato ordinato sacerdote per l'arcidiocesi di Buenos Aires il 23 maggio 1970. E' laureato in Teologia e licenziato in Teologia Pastorale. Nel 1980 ha ottenuto la licenza in Teologia Spirituale a Roma presso la Pontificia Università Gregoriana.

Ha svolto gli incarichi di vicario parrocchiale in due differenti parrocchie (1970-1972 e 1972-1978), direttore della rivista "Pan y Trabajo" (1970-1978), segretario della Vicaria Episcopale della Zona Centro (1978), nuovamente vicario parrocchiale (1980), direttore spirituale del seminario maggiore e cappellano delle religiose di San Giuseppe della Montagna (1981-1991), professore della Facoltà di Teologia dell'Università Cattolica Argentina (1982-1994), parroco (1991-1994), Censore arcidiocesano (1991-1994) e decano del decanato 3 "Nord" (1993-1994).

Il 25 giugno 1994 è stato nominato Vescovo titolare di Ucres ed Ausiliare di Buenos Aires e ha ricevuto l'ordinazione episcopale il 27 settembre successivo. E' Segretario Generale della Conferenza Episcopale Argentina.

[00849-01.01] [Testo originale: Italiano]